

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**BETWEEN**  
**THE MINISTRY OF INFORMATION AND COMMUNICATION**  
**TECHNOLOGIES OF**  
**THE REPUBLIC OF COLOMBIA**  
**AND**  
**THE MINISTRY OF SCIENCE, ICT AND FUTURE PLANNING OF**  
**THE REPUBLIC OF KOREA**  
**FOR**  
**THE ESTABLISHMENT OF THE**  
**INFORMATION AND TECHNOLOGY COOPERATION PROGRAM**

The Ministry of Information and Communication Technologies of the Republic of Colombia (hereinafter referred to as "MinTIC") and The Ministry of Science, ICT and Future Planning of the Republic of Korea (hereinafter referred to as "MSIP") (hereinafter referred to collectively as "the Parties" or individually as "the Party"),

RECOGNIZING the fact that information and communication technology enablement is vital not only to the economic and social development for developing countries, but also to the facilitation of trade and technological exchanges,

GUIDED by the desire to cooperate in encouraging and supporting the development of the ICT sector of both countries, through bilateral cooperation and collaborations,

HEREBY AGREE to establishing the Colombia-Korea Information and Technology Cooperation Program (hereinafter referred to as "ITCP) through the following Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MOU"):

## **ARTICLE 1**

### **OBJECTIVE OF THE ITCP**

The ITCP's objective shall be to promote the establishment of the information society in Colombia and Korea, through the exchange and complementation of their respective experiences. The ITCP shall carry out and develop joint projects within the fields of information technologies, with a special focus on cyber security.

## **ARTICLE 2**

### **FUNCTIONS OF THE ITCP**

The ITCP shall carry out the following functions/activities:

- (1) Consultancy and research in the information technologies sector on the areas of mutual interest. The specific areas of mutual interest shall be determined through the Joint Steering Committee
- (2) Promote workshops, seminars, training, e-learning and concrete recommendations on the areas of mutual interest.
- (3) Carry out an experts exchange program between both countries.

## **ARTICLE 3**

### **LOCATION, DURATION AND OPERATION OF THE ITCP**

The ITCP shall be established at MinTIC, Colombia, and be operated from {*month&date*, 2014} up to the 31<sup>st</sup> of December 2016. ITCP will be jointly operated by:

- i) MinTIC from the Colombia Party, and
- ii) National Information Society Agency (hereinafter "NIA") from the Korean Party

## **ARTICLE 4**

### **COOPERATIVE FRAMEWORK OF THE ITCP**

1. A Joint Steering Committee composed of representatives from both countries shall be established to supervise the establishment and operation of the ITCP
2. The MSIP designates the NIA, commissioned to carry out Korea's Informatization activities, as an implementing party for the establishment and operation of the ITCP. The MinTIC will be the implementing party for the establishment and operation of the ITCP.
3. The ITCP shall not include any devices, software or hardware acquisition, and the cooperative framework will remain as transfer of knowledge.

## **ARTICLE 5**

### **ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE ITCP**

The ITCP, under the supervision of the Joint Steering Committee, shall be composed of one full-time senior coordinator/advisor from the Korean Implementing Party, one senior advisor and staff from the Colombian Party.

## **ARTICLE 6**

### **CONTRIBUTION FOR THE OPERATION OF ITCP**

Each Implementing Party shall, within their respective laws and regulations, contribute for the duration of the ITCP operation, an amount in cash or in-kind contribution. The specific form, amount and accountability of the contributions shall be determined through the Joint Steering Committee

## **ARTICLE 7**

### **COLLABORATION ARRANGEMENT ON THE OPERATION OF ITCP**

The Implementing Parties shall sign a Collaboration Arrangement describing the details of the operation of the ITCP, including organization structure, contribution amount,

budget management, personnel management, intellectual property rights, and any other outstanding issues.

## **ARTICLE 8**

### **ENTRY INTO FORCE**

This MOU will come into effect on the date of signature by both Parties and shall remain in force for the duration of the ITCP operation. This MOU may be modified or amended under a written mutual consent from the Parties, in which the date of such modification taking effect must be specified.

Two copies signed in duplicate on *{month&date, 2014}* in English, both texts being equally authentic and having the same value.

Signature:

Signature:

For the  
The Ministry of Information and  
Communication Technologies,  
Republic of Colombia

For the  
Ministry of Science, ICT and Future  
Planning of  
the Republic of Korea